

父親 兒子 恩師－活躍在匹茲堡藝術舞臺上的三代華裔音樂人 浦瑛



人生里有多少奇迹,而音樂里,又有多少是我們未知?音樂的力量到底多大?帶着許多的問號,我到了匹茲堡海華青少年交響樂團創始人朱煥家,見到了在美國西佛及尼亞州立交響樂團工作的朱煥和妻子張青,他們的兒子朱傲文。

我認識朱煥先生,是在三年前,參加匹茲堡餐飲協會舉辦的春節聯歡會上,他帶着十多個孩子在那里為大家表演,當時真的也沒有很在意,只是感到中國孩子在美國幾乎個個學音樂,上個月本報社來了一位音樂教育家趙綺霞女士,她是朱傲文的鋼琴老師,她告訴我匹茲堡有一個海華交響樂團,在那里影響很大,二月將是他們五周年慶祝活動。

我一問起海華青少年交響樂團,朱煥先生就說:當時我和太太張青還有幾個朋友:劉芳,顧小聰,徐幼蘭一起組織了這個樂團。其目標就是為了使匹城華人的孩子們有一個機會瞭解東西方音樂,又能為他們創造一個展示個人才華的天地,同時也能培養和帶動更多對音樂感興趣的孩子們。這個樂團自成立以來一直受到匹城知名人士陳飛,李永壽,羅士傑,劉一寧,陳世瑞夫婦們,還有美國朋友 Patty Neepor 女士等人的大力支持和贊助,同時也得到了各界的好評,尤其孩子們的家長,說他們孩子琴藝進步很快,更重要他們也學會了關懷別人,因為他們每月的兩次練習是在養老院里,一來給老人們送上音樂的問候,二來孩子們更加融入和服務美國的社會,就象朱傲文對我說的,我們一團人就是一個大家庭,大家都盼望去養老院,當我們為老人彈琴演



為 Mt. Lebanon 老人院的老人們演出。

唱,看到老人們拉着我們手感謝我們的時候,我們心里有說不出的喜悅,因為我們給他們帶去了歡樂。而朱煥先生創立海華青少年樂團,不僅是讓孩子們在音樂上增加造詣,讓他們的人品德育更進一步。

海華青少年樂團成立五年來,基本成員 10 歲到 17 歲,大多出生於美國,雖然家境比較優越,但還能從他們身上體現出吃苦耐勞和良好的家庭教育。尤其是出國演出,碰到困難,大家互相幫助,記得他們去澳洲演出,臨時飛機航班取消,這樣就會誤他們的演出,而他們是唯一代表美國去澳洲演出的。當朱煥先生在交涉票務一事時,大家在候機室等候,

累了就在長椅子上睡覺,幾十個小時的誤機,但孩子們的齊心讓朱煥非常感動。他是一個音樂家,最初創立樂團沒有想的很多,目的也許是讓孩子們的生活得更健康,而現在他獲得的比他當初想的還要豐富的多。他和他的太太在國內就是音樂家,在美國留學後考入美國西佛及尼亞州立交響樂團。

人的一生都會有幾筆重彩。朱煥在異國他鄉創立了海華青少年交響樂團,今年春節音樂會海華樂團將要和 Winchester Thurston 學校高中合唱團聯合演出,他親自譜寫和教孩子們唱黃河大合唱和茉莉花,就象他自己說的音樂沒有國界,只有將人生和音樂連接一起,才能給人們真正的安慰。



2004 年上海國際兒童文化藝術節並和太倉少兒合唱團及民樂團聯合演出



2005 年悉尼國際兒童文化藝術節閉幕式演出

鋼琴教育家趙綺霞女士



趙綺霞首次公開演奏在香港,當時只十二歲,她在倫敦皇家音樂院畢業,其後再在名師依朗娜·基實絲門下繼續深造。一九六二年間,她曾兩度與倫敦管絃樂團合作演奏,第一次在安杜·費度拉里指揮下在英國演出;然後在麥金·沙遜指揮下在香港大會堂開幕連串音樂會中演奏。隨後更先後在新加坡、菲律賓,及日本等地舉行個人獨奏會。

馬尼拉日報描述她的演奏說:廠她所彈蕭邦、舒曼,及現代作曲家的作品,使人肅然起敬。她在日本演奏後,樂評家稱:廠她所表現誠懇而真摯的音樂修養,使今晚的演奏會令人難忘。我們所獲得的報酬,是她那高超的演奏

技巧,同時敏銳而又有深度的藝術修養。」一九六五年,趙綺霞前往美國繼續深造,並進入紐約茱莉亞音樂學院跟隨此法里治·韋士達學習,又在杜堅音樂大學獲得碩士學位,在大學時習鋼琴於路易波洛及習室內樂於賓納高拔。畢業後,轉隨尼地亞·雷辛伯。曾留在茱莉亞學院任教,後在紐約約克峽的荷夫·白福遜音樂學院及卡奈基·美隆大學擔任教席。趙綺霞常在科羅拉多阿斯賓音樂節、何健士音樂中心、達瑪夫學院、波士頓嘉拿博物館,及匹茲堡杜季斯奈大學等地演奏,並曾在阿瑟·聶健指揮下在曼爾興砵蘭交響樂團合作演奏,及在波

納凡賽拿指揮下與達瑪夫布立交響樂團合作演奏。

一九七一至七二年間,趙女士在東亞各地旅行時,曾在香港大會堂演奏,及在香港無線電視台演奏(該台在一九六七年開幕時,曾請她參加)。在台灣時,她與鄭昌國指揮之台北市立交響樂團合作,為台灣電視公司制紀錄片,又在東海大學,淡江文理學院,東吳大學,中國文化學院等獨奏。一九七九夏同港與漢斯蒙瑪所指揮之香港管絃樂團合作。

她在台北、台南及高雄演奏過數場之室內音樂,其中一部分乃由美國新聞處主辦者。綺霞女士現居於美國匹茲堡城,除自己深造外有時授徒。

朱傲文小傳



兒子朱傲文出生於美國匹茲堡的一個音樂世家,他的爺爺朱工一教授是我國著名鋼琴教育及藝術家,曾任中國中央音樂學院鋼琴系主任並擔任過國際蕭邦鋼琴比賽,比利時伊利莎白女皇二世國際鋼琴比賽及美國凡·克萊本鋼琴比賽的評委。他的奶奶陳家銓是中國中央音樂學院的鋼琴系副教授,傲文從小受到很好的音樂熏陶,具有很高的音樂才能。他 4 歲開始跟隨母親學習鋼琴,5 歲跟隨父親學習小提琴,10 歲起從師於曾經在美國著名的朱麗亞音樂學院教授鋼琴的演奏及教育家趙綺霞女士。今年 16 歲的朱傲文,是高中二年級學生,他曾在許多鋼琴比賽中獲獎,他在全美艾肯斯卡特曼鋼琴比賽中獲得第一名,並在匹茲堡鋼琴協會主辦的鋼琴比賽中多次獲獎,還在匹茲堡青年藝術家鋼琴比賽,馬凱斯堡青年鋼琴協奏曲比賽中獲獎。2006 年,他又贏得了匹茲堡鋼琴協會主辦的夏令營獎學金比賽,並參加了賓州州立大學的音樂夏令營,在 500 多人的夏令營中,傲文不但贏得了只限於 10 人表演的榮譽音樂會,而且還在榮譽音樂會上獲得了最高獎 - 2007 年賓州州立大學音樂夏令營的全免獎學金。今年一月六日和七日,傲文又分別獲得 Pittsburgh Concert Society 主辦的 Young Artists

肯藝術中心的開幕式上演出,在海華青少年交響樂團的協奏下,傲文演奏了格什溫的藍色狂想曲,門德爾頌鋼琴協奏曲第三樂章和中國鋼琴協奏曲黃河第二樂章,除此之外,傲文還多次應邀在郎朗的音樂會之前,在匹茲堡海因茲音樂廳演出。去年傲文和匹茲堡巴特勒交響樂團的演出受到了熱烈歡迎,兩次受到全場觀眾的起立鼓掌,為了感謝觀眾的盛情,傲文又加演了一曲,並多次謝幕。

在今年的 First Night of Pittsburgh 的活動中,傲文應邀在一架為紀念奧林匹克特製的綠色的鋼琴上演奏,全世界只有一架這樣的鋼琴,是專門從紐約運來的,在 First Night of Pittsburgh 的演出中,傲文演奏了李斯特的匈牙利狂想曲第 6 號,蕭邦的行板和大波蘭舞曲作品 22 號及其三首中外名曲,受到了熱烈歡迎。在此之後,傲文又再次應邀將在今年 1 月 26 日在匹茲堡海因茲音樂廳演出,凡是聽過他演奏的人,都會對他成熟的音樂表現及高超的技術留下深刻印象,同時傲文在 2006 和 2007 兩年中



著名鋼琴家郎朗在傲文家指導教授傲文琴藝

連續被評為 "The Steinway Piano Student of the Month", 匹茲堡的古典音樂廣播電台 WQED 對傲文進行了專訪,並且實況轉播了他彈的蕭邦革命練習曲及德彪西的月光曲。次年,2005 年又再次實況轉播了他彈的貝多芬的悲蒼鋼琴奏鳴曲第一樂章,蕭邦練習曲及美國作曲家格什溫的前奏曲。

除了繁重的學業和演出任務外,傲文已連續 6 年,一直在節假日中為匹茲堡的各社區及養老院的老人義演,積極參加華人社區主辦的春節演出和活動,除了鋼琴外,他還作曲,拉小提琴,打架子鼓,彈吉它及演唱,他現任學校樂隊和海華青少年交響樂團小提琴首席,並考上了區級和州級青少年交響樂團的小提琴手。他曾 2 次榮獲全美青少年作曲比賽第二名,3 次榮獲賓州青少年作曲比賽第一名,朱傲文的業餘愛好很多,5 歲學習唐手道,是唐手道最高一級黑帶選手。他還愛好下國際象棋,曾多次榮獲匹茲堡國際象棋比賽冠軍,他在學校是全 A 學生,他寫的詩,在全美國青少年詩集里發表過,傲文喜歡和他的朋友在一起打球,分享他的業餘時間,他講一口流利的

中文,鋼琴演奏家將是他未來的職業選擇之一。



全家(左起)兒子朱傲文,太太張青及朱煥,和綠色鋼琴合影留念。



Tel:(917)578-2016 Fax:(440)324-5022

TOKYO STEAK HOUSE 提供各種正宗傳統的日本料理,飯店的地址是:3598 MIDAY MALL, ELYRIA OH 44035

京都日本料理歡迎您

TOKYO STEAK HOUSE



誠聘

有經驗的樓面經理,日本餐大廚、收銀員,企台、打雜等多種工作人員